

**WOMAN**

**Informations sur l'exposition**

**FR**



## **As We Meet (Lorsque nous nous rencontrons)**

Cette exposition explore la nature du rapprochement. Il examine la rencontre des esprits et des personnes à travers l'art histoire, permettant différentes visions du monde, personnelles et positions politiques pour se faire face et entrer en conversation.

Une rencontre peut être joyeuse, un soulagement, un plaisir; il peut aussi être interdit, caché et conflictuel.

C'est une célébration de ces fils invisibles qui nous unissent, ces regards, ces moments de schisme et de renouveau.

Cette année difficile a focalisé notre attention sur notre interconnexion et l'universalité des besoins et des luttes humaines. Dans cette exposition, nous nous réunissons; une réunion est un moment unique et monumental.

Organisé par Lee Cavaliere

# GALERIE ZERO

Première Partie (sens horaire à partir de la gauche)



## **Caravaggio, Michelangelo Merisi Da (1571-1610)**

L'incrédulité de saint Thomas, 1601-1602

Peinture huile sur toile

140x107cm

Bildergalerie (Sanssouci)/domaine publique

Caravaggio est une figure unique dans l'art biblique. Il a vu Jésus et les apôtres tels qu'ils devaient être dans la réalité; des gens ordinaires avec leurs misères matérielles et les pressions de tous les jours. La pauvreté des disciples est très louée dans la Bible, mais n'est pas évidente dans les retables commandés par l'église. Le Caravage a mis les choses au clair.

Ce tableau raconte l'histoire du moment où Jésus est ressuscité des morts; plein d'incrédulité devant ce miracle, Thomas est invité par Jésus à enquêter sur la blessure mortelle de la lance - en y enfonçant un doigt. Il s'agit d'une représentation typiquement terre-à-terre du Christ, que de nombreuses voix dans l'Église établie ont qualifiée de blasphème.

Le visage de Jésus est dans l'ombre, nous sommes donc attirés par la curiosité brute de Thomas. En ce moment d'intimité profonde et presque horrible, nous voyons ces figures bibliques comme entièrement humaines.

## **Rego, Paula (né en 1935)**

La danse, 1981

Peinture acrylique sur papier sur toile

274 x 212cm

© 2020. l'artiste et Marlborough, London

Paula Rego a représenté huit personnages dansant sur une falaise à la pleine lune; il y a un certain nombre d'éléments qui donnent à cette scène un aspect onirique; le décor et la tenue



formelle des personnages dans un tel lieu. Rego joue souvent avec l'échelle de grandeur dans ses œuvres, et certaines figures sont nettement plus grandes que d'autres, donnant une impression surréaliste.

### **Zerbini, Luiz (né en 1959)**

Gemini, 2018  
Peinture acrylique sur toile  
400 x 200cm  
© 2020 l'artiste

Sans Titre, 2018  
Monoprint / peinture huile sur papier de coton  
80 x 107cm  
© 2020 l'artiste

L'œuvre de Zerbini, l'un des plus grands peintres brésiliens, témoigne souvent de la vitalité et de la variété de la culture et des paysages de sa ville natale de Rio de Janeiro. Remontant au modernisme du milieu du siècle dernier en Amérique latine, les 'peintures de grille' sont paradoxalement animées de discussion et de mouvement. Il peint ce qu'il voit, et le processus est à la fois intuitif, structuré et profondément personnel.

### **Seurat, Georges (1859-1891)**

A Sunday on La Grande Jatte, 1884-1886  
Peinture huile sur toile  
308 x 208cm  
Helen Birch Bartlett Memorial Collection, The Art Institute of Chicago/domaine publique

Seurat était un peintre impressionniste et pionnier de la technique du «pointillisme», où une peinture est créée à l'aide de points au lieu de coups de pinceau, pour rendre la couleur éclatante. C'était un processus minutieux et scientifique qui signifiait qu'une image serait indéchiffrable en gros plan, un peu comme les pixels sur un écran aujourd'hui.



Ce tableau représente un rassemblement ensoleillé au bord de la Seine, juste à l'extérieur de Paris. Bien qu'il y ait un grand nombre de personnages dans la scène, tous sont curieusement stationnaires et débranchés; ils n'interagissent pas et restent séparés à travers la toile monumentale.

## **Deuxième Partie (sens horaire à partir de la gauche)**

### **Li Wei (né en 1970)**

Liwei Chute à Hong Kong, 2006

Photograph

541 x 176cm

© 2020 l'artiste

Li Wei utilise la fantaisie et la comédie pour faire circuler ses idées, parlant souvent en termes politiques de la situation dans sa Chine natale. La fuite et la fantaisie sont souvent utilisées pour aborder des problèmes plus graves liés à la liberté, à la nationalité et à la défaite.

### **Bosch, Hieronymus (1450 - 1516)**

Jardin des délices terrestres, 1503-1515

Peinture huile sur bois

389 x 220cm

Museo del Prado, Madrid/domaine publique

était un peintre hollandais/néerlandais qui a créé des images fantastiques à partir de sujets religieux. Dans ce triptyque le plus emblématique, le panneau central présente un paradis terrestre plein d'innocence, de jeu et d'érotisme timide. Il est flanqué à gauche d'une scène du jardin d'Eden, où le Dieu des chrétiens introduit Adam et Eve, les premiers humains. Le panneau de droite est une représentation d'un paysage d'enfer, où l'humanité a succombé au péché et au désir. L'espace regorge de formes à moitié naturelles qui lui confèrent une qualité cauchemardesque.



C'est une représentation parfois choquante de la façon dont la nature humaine et la société peuvent être dégradés, et une mise en garde religieuse contre l'intimité physique.

**Golding, Amartei (né en 1988)**

Cotte de mailles, 2016

Video

Duration: 15 Minutes

© 2020 l'artiste

L'œuvre d'Amartei Golding explore souvent le domaine difficile et inexprimé des stéréotypes, de la race et du sexe. Celle-ci est la première incursion de l'artiste dans le domaine du cinéma et accompagnait une série de photographies autour du même sujet. L'artiste dit:

«Le film suit Solomon Golding (le premier homme noir britannique à être accepté dans la Royal Ballet Company) alors qu'il participe à une cérémonie underground fictive qui se tient depuis le début des années 90 dans les communautés noires (spécifiquement jamaïcaines) de Londres.

La culture de la cotte de mailles et le récit qu'elle accompagne ont été conçus pour calquer les éléments importants de ce qui en est venu à définir l'identité noire contemporaine, tels que la pauvreté, la 'culture des gangs', la force physique, la 'performance/showmanship', les pulsions primaires de la masculinité et la menace constante de violence.»

**Guambe, Nelly (né en 1987)**

Visages, 2020

Encre sur papier

14 x 30cm

© 2020 l'artiste et Ed Cross Fine Art

Nelly Guambe s'est rendue célèbre pour ses portraits de foule. Si nous prenons le temps, nous pouvons voir chaque histoire particulière au sein de la foule, et découvrir à la fois leur in-



dividualité et la puissance de leur lien avec la collectivité. Chaque individu dans la scène exige la reconnaissance et l'attention du spectateur. Comme le dit Guambe: «Ils commencent à exister lorsque j'ouvre les yeux. Parfois, ils vous regardent vraiment. Ils disent: «Je suis arrivé». »

**Gilbert & George (né en 1943, né en 1942)**

Gordons nous Rend Saouls, 1972

Video, monitor, black and white and sound (mono)

12 minutes

© The Artists 2006, courtesy Jay Joplin/White Cube London. Arts Council Collection.

Toujours impeccables et toujours ensemble, Gilbert et George se décrivent comme des œuvres d'art vivantes. Dans leurs premiers travaux, ils étaient des pionniers dans le 'performance art', et en particulier dans le relativement nouveau média de l'art vidéo.

Cet exemple montre les deux artistes assis à une table, buvant du Gordon 's Gin, de manière sobre et impassible, tandis qu'une bande-son répète la phrase 'Gordon 's nous rend saouls'. Le résultat est d'abord absurde, mais l'œuvre vise aussi le concept de nationalité et de nation : le Gin and Tonic était la boisson de choix des colons dans de nombreuses colonies britanniques et l'étiquette porte toujours le Royal Crest. Le comportement sobre des artistes, tout en devenant de plus en plus saouls, est également un clin d'œil à la formalité et à l'étiquette britanniques.

**Gustavsson, Martin (né en 1964)**

Éclipses, 2019

Peinture huile sur toile and Wheeled Frame

180 x 180cm

© 2020 l'artiste

Prunes noires, 2016

Peinture huile sur toile

150 x 180cm

© 2020 l'artiste



Martin Gustavsson est un peintre prolifique, travaillant sur des figures humaines et d'autres formes naturelles pour créer une œuvre profondément sensuelle. Il aime jouer avec le processus de la peinture, se demander quand une peinture est vraiment terminée et comment le public peut être impliqué dans sa vie qui continue.

Ici, nous avons deux peintures de l'artiste; Plums est une pièce inachevée qui est actuellement exposée à Stockholm. Les visiteurs peuvent cliquer pour sélectionner la version qu'ils souhaitent voir. La pièce mobile est issue d'une série récente où les membres du public sont invités à déplacer l'œuvre d'art dans l'espace.

L'approche ludique de l'artiste est un défi direct à l'austérité et l'exclusivité de l'espace de la galerie, et une révélation de la relation de l'artiste à son travail. Pourquoi ne pas toucher à l'art, alors que l'art est né du toucher?

### **Troisième Partie**

#### **La femme en arrière-plan: Manet et Odedina (sens horaire à partir de la gauche)**

Odedina, Abe (né en 1960)  
Balancing Act, 2020  
Peinture acrylique sur bois  
122 x 122cm  
© 2020 l'artiste et Ed Cross Fine Art

Manet, Édouard (1832 - 1883)  
Olympia, 1863  
Peinture huile sur toile  
130 x 190cm  
© 2020 l'artiste et Ed Cross Fine Art

Odedina, Abe (né en 1960)  
Rejoinder, 2020  
Peinture acrylique sur bois  
80 x 122cm  
© 2020 l'artiste et Ed Cross Fine Art





## **Olympia: Un texte d'Abe Odedina**

Il y a deux femmes dans l'infâme Olympia d'Edouard Manet. Nous en savons beaucoup sur l'une penchée, espiègle au centre de la scène, Victorine Meurent. Blanche comme la neige, et peintre de salon à part entière, elle était très demandée comme la modèle type de Manet dans les années 1860. On sait quand elle est née (1844), ce que ses parents ont fait (blanchisseuse, embellisseur de bronze) et ce qu'elle a fait. Quant à la deuxième femme, une servante debout derrière Meurent / Olympia pour lui présenter des fleurs, on ne connaît que son prénom: Laure. Laure est noire.

Bien que j'admire beaucoup dans le tableau Olympia, il semble aussi un exemple flagrant du racisme européen du XIXe siècle auquel nous sommes susceptibles d'être confrontés. Dans un monde où les femmes étaient des citoyennes de seconde zone, les prostituées de condition encore plus basse, le statut de la femme noire en tant que servante d'Olympia la pousse tellement bas dans la hiérarchie sociale qu'elle disparaît (presque littéralement) dans l'ombre.

Je peins aussi des femmes noires; Je les peins très différemment. Dans Balancing Act, par exemple, le corps de la femme noire est au premier plan et au centre - surtout, elle est un sujet plutôt qu'un objet comme la pauvre Laure. Bien qu'Edouard et moi puissions être d'accord quant à l'appréciation d'une forme féminine, j'aimerais penser que la contorsionniste de Balancing Act est en contrôle, à un point que Olympia (sans parler de sa servante) ne pourrait que rêver. Son corps est fort, agile et elle en dispose plutôt que nous.

Agissant, plutôt qu'exposée à notre regard, lequel est reconnu implicitement - le contraire de l'Olympia rencontrant ouvertement le regard du spectateur comme pour dire «on y va encore». Passant à Rejoinder, nous voyons une fille avec un fusil. Elle tire sur quelque chose dans le ciel - des pigeons d'argile? Au contraire: ses cibles sont des drones. Prenant pour cible des agents de visualisation non sollicitée, c'est elle aussi une femme non seulement consciente des yeux qui sont fixés sur elle, mais qui les contrôle.

J'ai beaucoup appris des compositions audacieuses de Manet. Le symbolisme est également un intérêt que je partage avec lui; Prenez le chien de Rejoinder représentant la fidélité ou la boîte vide en forme de cœur de Balancing Act. De même, Olympia est accompagnée d'une foule d'indices (au-delà de sa nudité) quant à la manière de la lire: un chat qui cambre le dos dans le coin du tableau, par exemple, est associé à la prostitution. Comme le nom Olympia lui-même. Rayonnant de ce futon, Love For Sale est lisible au plus superficiel des regards; même si j'aime aussi la clarté, je préfère définir les femmes de mes peintures comme des protagonistes plutôt que des accessoires.

**Quatrième partie**  
**(sens horaire à partir de la gauche)**

**Breitner, George Hendrik (1857-1923)**

Marie Breitner et une fille se Réveillant au Lit, 1889-1915

Photo

50 x 40cm

la Haye, RKD

Portrait d'une femme nue avec Breitner Photographié dans le Miroir,  
c. 1890 - c. 1910

Photo

27 x 40cm

la Haye, RKD

Marie Jordan Nue, vue de Dos, 1889

Photo

8 x 9cm

la Haye, RKD

Étude nue avec Deux Demmes, 1889-1915

Photo

50 x 40cm

la Haye, RKD

Femmes sur un Lit, 1890

Photo

50 x 40cm

la Haye, RKD

George Henrik Breitner était un photographe prolifique, prenant des milliers de photos de la vie quotidienne aux Pays-Bas dans les années 1880. Son œuvre nous donne un aperçu rare et familier de la vie quotidienne et particulièrement de la domesticité. La plupart des photographies anciennes étaient nécessairement formelles, car les temps d'exposition devaient être longs. Mais Breitner a embrassé les défauts et les difficultés de cette nouvelle forme d'art, et les images que nous avons sont perspicaces et stimulantes.



Nous avons rassemblé ici un certain nombre de ses portraits de femme; dans ces premiers portraits photographiques, la formalité et l'intimité peuvent souvent se croiser et s'entremêler. Ses œuvres étaient souvent détestées par les critiques, pour leur représentation brutale et honnête de la vie quotidienne, ce qui était tout à fait contraire à la mode de l'époque.

**Toulouse Lautrec, Henri de (1864-1901)**

Au Moulin Rouge (La Goulue et la Mome Fromage). 1892

Lithographie

34 x 44cm

Christie's Images Limited. @2020. Christie's Images, London/Scala, Florence

La Danse au Moulin Rouge, 1897

Lithographie

34 x 41cm

Paris, Bibliotheque Nationale @2020. Photo Scala, Florence

Au Moulin Rouge, 1892/95

Peinture huile sur toile

123 x 142

Helen Birch Bartlett Memorial Collection, 1928.610.

Chicago (IL), Art Institute of Chicago. © 2020.

The Art Institute of Chicago / Art Resource, NY/ Scala, Florence

L'Anglais (William Tom Warrener, 1861-1934) au Moulin Rouge, 1892

Huile sur carton

66 x 85

New York, Metropolitan Museum of Art. Bequest of Miss

Adelaide Milton de Groot (1876-1967), 1967.

Photo: Malcolm Varon @ 2020. Image copyright The Metropolitan Museum of Art/Art Resource/Scala Florence

La Clownesse au Moulin Rouge, 1897

Lithographie

32 x 40cm

Paris, Bibliotheque Nationale.@ 2020. Photo Scala, Florence

Cha U Kao Vêtu d'un Tutu se Repose dans sa Loge 1895

Lithographie

49 x 64cm



Paris, Musée d'Orsay @2020. Photo Josse/Scala, Florence

Au Moulin Rouge: la Danse, 1890

Peinture huile sur toile

149 x 115cm

The Henry P. McIlhenny Collection in memory of Frances P. McIlhenny, 1986. © 2020. Photo The Philadelphia Museum of Art/Art Resource/Scala, Florence

Pendant de nombreuses années, l'artiste a fréquenté le Moulin Rouge, un célèbre club parisien, et décrit l'activité derrière ses murs dans des centaines de dessins et de peintures. La collection nous en donne un excellent aperçu et nous permet de nous laisser emporter par la libération créative et sexuelle - et le délabrement de cette salle de danse devenue légendaire.

Nous rencontrons de près des artistes et des visiteurs éminents, mais brièvement - les réunions sont éphémères et la vitalité et la couleur donnent une image sans faille d'un lieu à la fois enivrant et dangereux.

### **Clark, Lygia (1920-1988)**

Planes in Modulated Surface 4, 1957

Formica et peinture industrielle sur bois

99 x 99cm

New York, Museum of Modern Art (MoMA). Gift of Patricia Phelps de Cisneros through the Latin American and Caribbean Fund in honor of Kathy Fuld. @2020. Digital image, The Museum of Modern Art, New York/Scala, Florence

Lygia Clark était peintre, sculpteur et artiste de scène. Elle a commencé sa carrière en tant que peintre figurative mais a été influencée par les œuvres abstraites qu'elle a rencontrées pendant son séjour à Paris. À son retour dans son Brésil natal, elle a commencé à réaliser une série de peintures géométriques.

L'artiste a fait une série de peintures à surface modulée entre 1954 et 1958, qui sont des exemples

de ses premières expériences en abstraction. Les points de rencontre dans ces œuvres sont essentiels, car ils créent mouvement, collision, rotation; les formes dans le tableau se déplacent et s'évitent, dansant presque ensemble à travers la toile.

### **Stieglitz, Alfred (1864–1946)**

Georgia O'Keeffe—Mains et dé à coudre, 1919

Impression de palladium

24.4 19.4 0

The Art Institute of Chicago / Alfred Stieglitz Collection ©2020

Georgia O'Keeffe -Pieds, 1918

Stieglitz, Alfred (1864–1946)

Impression de palladium

24 x 19cm

The Art Institute of Chicago / Alfred Stieglitz Collection ©2020

Georgia O'Keeffe—Cou, 1921

Tirage gélatino-argentique

19 x 24cm

The Art Institute of Chicago / Alfred Stieglitz Collection ©2020

Alfred Stieglitz a été un pionnier dans la promotion de la photographie comme forme d'art acceptée. Il a pris des centaines de photos de l'artiste Georgia O'Keeffe. A la recherche d'une nouvelle approche de la représentation, ses œuvres sont devenues un «portrait composite», non limité aux représentations traditionnelles d'une personne par son visage ou son corps entier; elles montrent des moments, des fragments, presque comme un souvenir du sujet.

L'intensité du projet révèle également une profonde intimité physique et intellectuelle; en effet, Stieglitz et O'Keeffe se sont mariés en 1924.



## GALERIE 1

### **Entartete Kunst (Degenerate Art)**

En 1937, le gouvernement nazi allemand a organisé une exposition à Munich intitulée «Entartete Kunst», ou art dégénéré.

Les œuvres d'art qui n'étaient pas purement figuratives ou décoratives étaient considérées par les nazis comme une menace pour les valeurs traditionalistes allemandes, pour l'avenir du pays et le mode de vie de ses habitants. En conséquence, ils ont organisé cette exposition, pour dénoncer publiquement les œuvres d'artistes tels que Matisse, Dix et Beckmann, qui en sont venus à être considérés comme certains des artistes les plus fascinants et les plus influents du siècle dernier. Certaines des œuvres phares de ces artistes sont rassemblées ici.

Il est peut-être ironique que bon nombre de ces œuvres aient pris de l'importance grâce à leur saisie par les nazis et à leur revente éventuelle par les canaux opaques du marché de l'art. Beaucoup de ces pièces restent dans les collections publiques des musées, loin des familles auxquelles elles ont été volées.

Cette galerie est là pour regarder de manière transparente les moments les plus difficiles de l'histoire, où l'art et sa destruction ont été utilisés comme moyen d'oppression ou de soumission, et les moyens par lesquels ces moments ont été ou non surmontés.

Les citations sur les murs sont tirées du catalogue original de l'exposition «Entartete Kunst», et sont recrées ici pour reconnaître à quel point nous avons, et n'avons pas progressé, depuis ce moment sombre de notre histoire récente.

**Oeuvres  
(de gauche à droite)**

**Grosz, George (1893-1959)**

Blood is the Best Sauce, Kommunisten fallen - und die Devisen steigen) from the portfolio God with Us (Gott mit uns) 1919 (published 1920).

Photolithograph

48 x 38cm

New York, Museum of Modern Art (MoMA). Publisher: Malik-Verlag, Berlin. Printer: Hermann Birkholz, Berlin. Edition: 125. Abby Aldrich Rockefeller Fund. ©2020. Digital image, The Museum of Modern Art, New York/Scala, Florence

**Dix, Otto (1891-1969)**

Der Krieg (Triptychon), 1929-1931

Peintures / techniques mixtes sur contreplaqué

408 x 264cm

Dresden, Galerie Neue Meister - State Art Collections. ©2020. Photo Scala, Florence / bpk, picture agency for art, culture and history, Berlin

**Derain, André (1880-1954)**

Vallée de la Lot a Vers, 1912

Peinture huile sur toile

73 x 92cm

New York, Museum of Modern Art (MoMA). Abby Aldrich Rockefeller Fund. ©2020. Digital image, The Museum of Modern Art, New York/Scala, Florence

**Matisse, Henri (1869-1954)**

Le Chambre Rouge (Harmony in Red), 1908

Peinture huile sur toile

180 x 220cm

The State Hermitage Museum, St. Petersburg; Photograph © The State Hermitage Museum. Photo by Vladimir Terebenin.



**Beckmann, Max (1884-1950)**

La Descente de Croix. 1917

Peinture huile sur toile,

151,2x128,9 cm

New York, Museum of Modern Art (MoMA). Valentin Bequest.

328.1955© 2020. Digital image, The Museum of Modern Art, New York/Scala, Florence

**Matisse, Henri (1869-1954)**

La Fenêtre Bleue. Issy-les Moulineaux, Été 1913

Peinture huile sur toile

130 x 90cm

Abby Aldrich Rockefeller Fund.

Acc. n.: 273.1939. © 2020. Digital image, The Museum of Modern Art, New York/Scala, Florence





## **De l'introduction à «l'art dégénéré» catalogue, 1937**

Quels sont les objectifs de l'exposition «Art dégénéré»?

Il vise à ouvrir une nouvelle ère pour le peuple allemand, en fournissant à travers l'affichage d'œuvres d'art originales, un aperçu de la un déclin culturel déchirant qui a eu lieu au cours des décennies a précédé le Grand Changement.

Il vise à mettre un terme aux bavardages sans fin de certains écrivains et cliques qui, encore aujourd'hui, nient qu'il y ait eu dégénérescence des formes d'art.

Il vise à préciser que cette dégénérescence de l'art était plus qu'une simple ruée passagère de quelques imbéciles, folies et expériences, qui ne se sont éteintes qu'avec l'avènement de la révolution nationale-socialiste.

Il vise à montrer qu'il ne s'agissait pas d'une «progression culturelle» de la culture, mais d'une attaque planifiée contre l'essence et l'existence continue de l'art en général.

Il vise à montrer la racine commune de l'anarchie politique et de l'anarchie culturelle, qui expose l'art dégénéré en tant que bolcheviste dans tous les sens du terme.

Il vise à montrer les intentions idéologiques, politiques, raciales et les objectifs moraux qui ont été les moteurs de la dégénérescence.

Cela montrera également à quel point cette dégénérescence délibérément conduite a attiré des imitateurs, qui, malgré un certain talent, un certain caractère plus tôt et parfois plus tard prouvé, se sont joints à cette absurdité juive et bolcheviste globale.

Il montrera comment certains des dirigeants juifs et politiques les plus dangereux ont pu attirer une personne, qui aurait pu rejeter d'emblée le bolchevisme politique de parti, au service de cela. idéologie à travers l'anarchie culturelle.



## **PARTENAIRE DE CHARITÉ**

### **Human Dignity Trust**

Le Human Dignity Trust est la seule organisation travaillant au niveau mondial pour soutenir les litiges stratégiques pour contester les lois qui persécutent les personnes sur la base de leur orientation sexuelle et / ou de leur identité de genre. Nous fournissons une assistance technique juridique, de communication et de sécurité aux avocats et aux militants qui défendent les droits de l'homme dans les pays où l'activité sexuelle consensuelle privée entre adultes du même sexe est criminalisée.

«Le Human Dignity Trust est ravi d'être choisi comme premier partenaire caritatif du VOMA. Notre objectif organisationnel d'éradiquer les lois discriminatoires de l'époque coloniale, qui criminalisent les personnes LGBT dans plus de 70 pays à travers le monde simplement pour qui elles sont ou qui elles aiment, correspond intimement à l'objectif de VOMA de décoloniser l'histoire culturelle grâce au pouvoir de l'art. Nous attendons avec enthousiasme une collaboration fructueuse et enrichissante au sein de ce nouvel espace innovant. »

Téa Braun, Director, Human Dignity Trust  
[www.humandignitytrust.org](http://www.humandignitytrust.org)



Kewpie (1942–2012) était une drag queen et coiffeuse sud-africaine. Elle était une personne de genre fluide dont le salon dans le quartier six du centre-ville de Cape Town est devenu le centre de la communauté queer et drag. Les photographies de Kewpie documentent la vie queer pendant l'apartheid et couvrent la période allant de 1950 aux années 1980.

Les photographies, prises alors que l'homosexualité était un crime passible de sept ans de prison et que la loi était utilisée pour harceler et interdire les événements de la communauté gay sud-africaine et les militants politiques, sont précieuses et uniques car elles représentent les personnalités publiques soigneusement conçues des drag queens. lorsque leur identité même était illégale, ainsi que leur moi privé «hors service». Ils sont particulièrement importants car ils documentent également des vies queer, ouvrières et colorées, qui étaient trop souvent invisibles pendant le régime d'apartheid.

L'Afrique du Sud a dépénalisé l'activité homosexuelle en 1998, tandis que sa Constitution post-apartheid a été la première au monde à interdire la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle. Aujourd'hui, cette protection constitutionnelle clé est utilisée par le Human Dignity Trust et les avocats et militants locaux dans les salles d'audience du monde entier où des litiges stratégiques visant à dépénaliser les activités consensuelles entre adultes du même sexe sont en cours.

Le pays a été le cinquième pays au monde à légaliser le mariage homosexuel et à ce jour le seul pays d'Afrique à l'avoir fait. Les personnes LGBT bénéficient de protections constitutionnelles et statutaires contre la discrimination dans l'emploi, la fourniture de biens et services et de nombreux autres domaines.

Néanmoins, les Sud-Africains LGBT, en particulier ceux en dehors des grandes villes, continuent de faire face à des défis, notamment la violence homophobe (en particulier le viol correctif) et des taux élevés d'infection par le VIH / SIDA.

Emma Eastwood  
Responsable de la communication stratégique  
The Human Dignity Trust



## **Images (de gauche à droite)**

Group Picture Outside the Ambassador Club  
Mitzy, Brigitte, Patti, Sue, Kewpie, Miss Vi, and Gaya Outside the Ambassador Club  
circa 1955 to circa 1980  
Photograph  
60 x 57cm  
Gracieuseté de Gay & Lesbian Memory in Action (GALA)

Amy, Kewpie, and Stella at a Go-go Party  
circa 1960 to circa 1985  
Photograph 88 x 60cm  
Gracieuseté de Gay & Lesbian Memory in Action (GALA)

Kewpie and Brian Kiss  
circa 1960 to circa 1985  
Photograph 60 x 57cm  
Gracieuseté de Gay & Lesbian Memory in Action (GALA)

Kewpie at the Roaring '20s Night at the Ambassador Club  
circa 1960 to circa 1985  
Photograph  
43.8 x 60cm  
Gracieuseté de Gay & Lesbian Memory in Action (GALA)

Kewpie Outside of Salon Kewpie  
circa 1960 to circa 1985  
Photograph  
42.3 x 60cm  
Gracieuseté de Gay & Lesbian Memory in Action (GALA)

**WOMAN**